

Együttműködési megállapodás

(módosításokkal átdolgozott egységes szerkezetben)

Jelen együttműködési megállapodás az alábbi szervezetek (továbbiakban: Felek) között jött létre:		
A szervezet	Egyrésztől	Másrésztől
1. Megnevezése:	Központi Statisztikai Hivatal	Nemzeti- Média és Hírközlési Hatóság
2. Székhelye:	1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7.	1015 Budapest, Ostrom u. 23-25.
3. Rövid neve:	KSH	NMHH
4. Törzsszáma:	15302724	15775883
5. Képviseli:	Dr. Vukovich Gabriella elnök	Dr. Karas Monika elnök
6. az Együttműködési megállapodás összeállításáért felelős szakmai vezető	Dr. Kárpáti József főosztályvezető KSH Statisztikai Koordinációs Főosztály	Krauszné Heitler Márta főosztályvezető NMHH Nyilvántartási és Tájékoztatási Főosztály
7. Funkcionális központi e-mail címe	statkoord@ksh.hu	ehmmsa@nmhh.hu

Jelen Megállapodás az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal jött létre.

I. Előzmények

1. Az NMHH által létrehozott és a hivatalos honlapján elérhető Egységes Hírközlés, Média- és Mozcóképc Statisztikai Adatbázis (EHMMSA) többek között tartalmazza a KSH által gyűjtött és feldolgozott makrogazdasági adatokat, az infokommunikáció (távközlés- és internetszolgáltatás, valamint a kábeltelevíziózás) témakörébe tartozó – az Országos Statisztikai Adatfelvételi Programban (a továbbiakban: OSAP) a KSH és a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (a továbbiakban: NFM) fejezetében elrendelt – szakstatisztikákból származó adatokat is. Az adatbázis fejlesztése és az adatállomány folyamatos feltöltése érdekében az átveendő adatok körének és az átadás határidejének meghatározása szükségessé vált. Tekintettel arra, hogy a KSH részéről is felmerültek további adatátvételi és adminisztratív nyilvántartásokra vonatkozó igények az NMHH felé, szintén indokoltá tette a két szervezet egymás közötti kölcsönös adatigényeinek

kielégítése céljából együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) megkötését, melyet a Felek (KSH/3769-1/2016., illetve az SJ/11351-1/2016. iktatószámom) 2016. április 20-án írtak alá. A Megállapodás 2016. május 1-jén lépett hatályba.

2. A Megállapodás V. fejezet 2. pontja szerint a Felek a Megállapodást minden évben felülvizsgálják, aktualizálják. Ennek eredményeként jött létre a jelen Megállapodás.
3. A módosítást az éves felülvizsgálattal együtt indokolta a megváltozott jogszabályi háttér is, tekintettel arra, hogy 2017. január 1-jétől hatályba lépett az új, a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény. A jelen Megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény 28. § (7). bekezdése alapján jött létre.
4. A Megállapodás éves felülvizsgálata során történt módosítások indoka, hogy a Felek aktuális igényeinek, valamint a megváltozott jogszabályi háttérnek is megfeleljen az új, a módosításokkal egységes szerkezetben készült jelen Megállapodás.

II. A Megállapodás célja és tárgya

5. A Megállapodás célja

A Megállapodás általános célja továbbra is a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása annak érdekében, hogy mindkét fél hozzáférjen a jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.

6. A Megállapodás tárgya:

- a) A Megállapodás keretében a KSH vállalja, hogy a jelen Megállapodás elválaszthatatlan részét képező 1. számú mellékletben meghatározott statisztikai adatokat, az ott rögzített határidőben megküldi az NMHH részére.

Az 1. számú melléklet tartalma:

1.sz_összesítő_táblázat.xlsx

1.sz_melléklet_Internet.xlsx

1.sz_melléklet_Mozi.xlsx

1.sz_melléklet_Távközlés_Mobil.xlsx

1.sz_melléklet_Népesség_Háztartás_Műsorelosztás.xlsx

A felsorolt Excel fájlok tartalmazzák a jelen megállapodás hatálya alá eső, a KSH által az NMHH részére átadásra kerülő adatigények (mutatók) megnevezését, az adatforrás gyakoriságát, területi szintjét, valamint az átadás gyakoriságát és határidejét, továbbá az adatok felhasználási célját és publikálhatóságának határidejét (megjelölését aszerint, hogy az EHMMSA adatbázisban tárolva belső használatra, vagy az NMHH honlapján a külső felhasználók számára is elérhetővé

kerül). A KSH-val történt szakmai egyeztetés alapján tartalmaznia kell továbbá az egyes adatigényekhez tartozó adatforrások megjelölését az OSAP számmal és az OSAP fejezetgazda megnevezésével ellátva.

- b) A Megállapodás keretében az NMHH vállalja, hogy a jelen Megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. számú mellékletben meghatározott statisztikai adatokat a 7. c) pontban rögzített határidőben megküldi a KSH részére.

A 2. számú melléklet tartalma:

2.sz_összesítő_táblázat.xlsx

2271.xlsx

2295.xlsx

2420.xlsx

2421.xlsx

2422.xlsx

2423.xlsx

A felsorolt Excel fájlok tartalmazzák az NMHH által a KSH részére átadásra kerülő adatigények (mutatók) és adatforrások megnevezését, az adatforrás gyakoriságát, területi szintjét, valamint az átadás gyakoriságát és határidejét, továbbá az adatok felhasználási célját.

- c) A KSH vállalja továbbá, hogy eseti felkérés alapján az NMHH részére átadja a nemzetközi szervezetek – elsősorban az Európai Bizottság, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD), Body of European Regulators for Electronic Communications (BEREC), International Telecommunication Union (ITU), Eurimages Council of Europe, European Audiovisual Observatory, International Union of Cinemas (UNIC), Europa Cinemas, illetve más nemzetközi szervezetek felé nyújtott adatszolgáltatások teljesítéséhez szükséges, rendelkezésére álló elektronikus hírközlés tárgyú, valamint mozgókép-szakmai statisztikai adatokat.
- d) Az NMHH a 6. c) pont szerinti adatigényt elektronikus úton (e-mail) küldi el a KSH részére.
- e) Amennyiben az NMHH részéről érkező eseti felkérés alapján az adatok összeállításának és átadásának időráfordítása olyan mértékű, hogy annak külön megállapodásban történő rögzítése szükséges, a KSH jelzéssel él az NMHH felé.

7. Az adatátadás módja:

- a) A KSH nyilatkozik arról, hogy az 1. számú mellékletben feltüntetett, felfedés elleni védelemmel ellátott adatokat kész és képes a mellékletben jelzett rendszerséggel elektronikus úton a KSH KARÁT rendszerén keresztül

(esetlegesen felmerülő technikai problémák esetén szükség szerint e-mailben) megküldeni az NMHH kapcsolattartója részére.

- b) A KSH nyilatkozik arról, hogy a megállapodás II. fejezet 6. c) pontjában meghatározott adatokat – amennyiben a kért adat rendelkezésre áll, és az adatátadását a KSH belső adatvédelmi szabályzata lehetővé teszi – felfedés elleni védelemmel ellátva, elektronikus úton, Microsoft Excel formátumban, az adatigény beérkezését követően legkésőbb 15 munkanapon belül megküldi az NMHH kapcsolattartója részére.
- c) Az NMHH nyilatkozik arról, hogy a 2. számú mellékletben (minden évben szeptember 30-ig, és minden negyedévet követő hó 20. napjáig) feltüntetett adatokat - amennyiben a kért adat rendelkezésre áll - képes a mellékletben jelzett rendszerességgel elektronikus úton a KSH KARÁT rendszerén keresztül (esetlegesen felmerülő technikai problémák esetén szükség szerint e-mailben) megküldeni a KSH kapcsolattartója részére.

III. Jogsabályi háttér

8. A Megállapodás kiemelt jogsabályi keretei:

- a) a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény; illetve a végrehajtásáról szóló kormányrendelet;
- b) a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény;
- c) az elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. törvény;
- d) a mozgóképről szóló 2004. évi II. törvény,
- e) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény;
- f) az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 223/2009/EK rendelete az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről,
- g) az Országos Statisztikai Adatgyűjtési Programról (OSAP) szóló 288/2009 (XII. 15.) Kormányrendelet.

IV. A Felek jogai és kötelezettségei

9. A KSH és az NMHH az adatátvételek során a hivatalos statisztikáról szóló 2016.évi CLV. törvényben, valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben előírtak szerint jár el, a feldolgozás során biztosítja a titoktartási kötelezettség és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.
- a) Az adatvédelmi jogszabályok alapján a KSH, mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.
 - b) Felek a jelen megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.
 - c) A hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény 28.§ (14). bekezdése értelmében az NMHH mint adatgazda **nem járul hozzá**, hogy a KSH részére átadott adatokat a Stt. 41.§-ban meghatározottak szerint, tudományos célból harmadik fél számára hozzáférhetővé tegye.
 - d) Felek tudomásul veszik, hogy a KSH által az NMHH részére átadott adatok köre nem terjed ki a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény szerinti egyedi statisztikai adatokra.
 - e) Az NMHH tudomásul veszi, hogy amennyiben a Megállapodás 1. számú mellékletében az általa jelzett adatigények között olyanok is szerepelnek, amelyeknek adatforrása az OSAP-ban az NFM fejezetében elrendelt adatgyűjtések, és ebből következően az adatgazda az NFM, a KSH-nak az adatátadást megelőzően egyeztetési és jóváhagyási kötelezettsége van a Minisztériummal.
10. A Felek egymás részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátják rendelkezésre a jelen megállapodásban rögzített adatokat.
11. A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. A Stt. 28. § (2) bekezdés alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását

érintő kérdésekben az adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor - az eredeti adatkezelési cél sérelme nélkül - a KSH véleményét figyelembe kell venni.

12. Felek rögzítik, hogy az esetileg felmerülő szakmai támogatásra és szakmai konzultációra irányuló igényeket - szükségessége esetén külön megállapodásban rögzítik.

V. Kapcsolattartók

13. A Felek kapcsolattartói által kijelölt személyek egyaránt elvégzik az adatátadással és az adatátvétellel kapcsolatos feladatokat. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei a megállapodás mellékleteiben kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az együttműködési megállapodás módosulását, a változással érintett Fél az új kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik Félnek.

14. Felek jelen Megállapodásból fakadó adatszolgáltatásaikat, információadásaikat írásban, elektronikus úton, a Megállapodás II. fejezet 7. pontja szerint kötelesek egymás felé teljesíteni. Felek az alábbi szakmai kapcsolattartó személyeket nevezik meg jelen Megállapodás teljesítése során:

KSH részéről:

Az 1. számú Melléklet vonatkozásában:

- a) a távközlés és internet szakstatisztika témakörében a Szolgáltatásstatisztikai főosztály vezetője, illetve az Információ- és szállításstatisztikai osztály vezetője;
- b) a mozi-üzemeltetés szakstatisztika témakörében az Életmód-, foglalkoztatás- és oktatásstatisztikai főosztály vezetője, illetve az Oktatás-, kulturális és K+F-statisztikai osztály vezetője.

A 2. számú Melléklet vonatkozásában:

- a) a postai statisztikai adatok témakörében a Szolgáltatásstatisztikai főosztály vezetője, illetve az Információ- és szállításstatisztikai osztály vezetője;
- b) a kulturális statisztika témakörében az Életmód-, foglalkoztatás- és oktatásstatisztikai főosztály vezetője, illetve Oktatás-, kulturális és K+F-statisztikai osztály vezetője.
- c) a filmalkotás statisztika témakörében a Külkereskedelem-statisztikai főosztály vezetője, illetve a Külkereskedelmi makroelszámolási osztály vezetője; valamint a

Nemzeti számlák főosztály vezetője, illetve a Háztartásiszektor-számlák és tőkeszámlák osztályának vezetője.

NMHH részéről:

Az 1. számú Melléklet vonatkozásában:

- a) az EHMMSA tekintetében a Szolgáltatásbejelentési Osztály vezetője
- b) a mozi-üzemeltetés szakstatisztika témakörében a Nemzeti Filmiroda Hatósági és Nyilvántartási Osztály vezetője.

A 2. számú Melléklet vonatkozásában:

- a) a postai statisztikai adatok témakörében a Postafelügyeleti Főosztály vezetője;
- b) a kulturális statisztika témakörében a Szolgáltatásbejelentési Osztály vezetője, a Szegedi Hatósági Iroda vezetője, a Médiaszolgáltatási Főosztály vezetője, illetve a Nemzeti Filmiroda Hatósági és Nyilvántartási Osztály vezetője.
- c) a Nemzeti Filmiroda Hatósági és Nyilvántartási Osztály vezetője.

A megállapodás II. fejezet 6. c) pontja vonatkozásában

- a) a Piaci Információs Osztály vezetője, illetve
- b) a Nemzeti Filmiroda Hatósági és Nyilvántartási Osztály vezetője

VI. Záró rendelkezések

15. A Felek jelen együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik.
16. A Megállapodás lényeges tartalmi elemei tekintetében a Felek közös megegyezése alapján bármikor módosítható. Új adatigény felmerülése esetén az 1. és a 2. számú melléklet a Felek közös megegyezése alapján bármikor módosítható. Felek a szakmai kapcsolattartók és a KARÁT rendszer kapcsolattartói vonatkozásában bekövetkezett változásról kötelesek a KSH részéről a Szolgáltatásstatisztikai főosztály vezetője, az NMHH részéről a Nyilvántartási és Tájékoztatási Főosztály vezetője útján írásban egymást haladéktalanul tájékoztatni. Ezek a változások, továbbá a megállapodást érintő egyéb, technikai jellegű módosítási igények (pl. jogszabályi hivatkozások pontosítása) a Megállapodáson a Megállapodás soron következő tartalmi szempontú módosítása esetén kerülnek átvezetésre.
17. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek a megállapodás módosításáról, vagy megszüntetéséről.

18. A Megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletekben részletezett adatátadásokról, azok formáiról. Tekintettel arra azonban, hogy a megállapodás a felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg a megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.
19. Jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályok, így különösen a Polgári Törvénykönyv rendelkezései irányadóak.
20. Jelen Megállapodás 6 (hat) egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, melyből 3 (három) példány a KSH, 3 (három) példány pedig az NMHH birtokába kerül.
21. A Megállapodás a mindkét fél általi aláírását követő hónap első napján lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a Felek között azonos tárgyban 2016. április 20-án aláírt és 2016. május 1-jétől hatályos együttműködési megállapodás.

Felek képviselői az együttműködési megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Kelt: Budapest, 2017. 07. 24.

Budapest, 2017. 08. 04.


.....
Dr. Vukovich Gabriella
KSH elnöke

  **KÖZPONTI
STATISZTIKAI
HIVATAL**


.....
Dr. Karas Mónica
NMHH elnöke

 

o h fide s